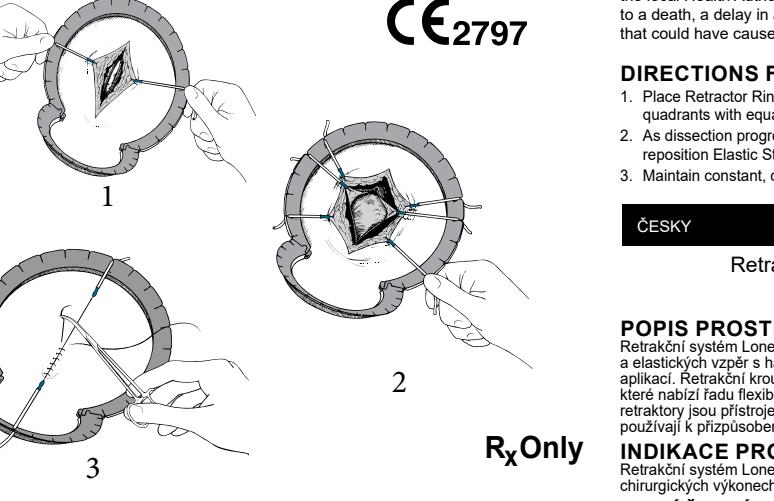


CooperSurgical[®] Lone Star[®] Retractor System

INSTRUCTIONS FOR USE Retractors and Elastic Stays

C E 2797



ENGLISH

Lone Star[®] Retractor System - Instructions for Use
Retractors and Elastic Stays

DEVICE DESCRIPTION / INTENDED USE
The Lone Star Retractor System is comprised of a variety of adjustable, self-retaining Retractor Rings and Elastic Stay hooks that offer access and visualization across a wide range of surgical applications. The Retractor Rings are available in both single-use and reusable configurations that offer a range of flexible, articulating shapes appropriate to the surgical site. The single-use retractors are disposable devices. The Elastic Stays are single-use, disposable devices that are

INDICATIONS FOR USE
The Lone Star Retractor System is indicated for use to provide incision retraction and to aid in visualization during surgical procedures.

INTENDED USERS
The Retractor system is used by healthcare professionals, nurses, or technicians in a professional environment such as a hospital, clinic, or doctor's office. Patients are selected based on their surgical needs and the need of the medical healthcare professionals for incision retraction and to aid in visualization during surgical procedures.

PATIENT POPULATION
The Retractor system is intended to be used by healthcare professionals on human patients. The patient population includes patients undergoing surgical procedures in a professional environment such as a hospital, clinic, or doctor's office. The system is used during general operations to retract tissue in the surgical wound site with no restriction on age or gender.

WARNINGS
• For single use products only. Do not reuse, reprocess, or re-sterilize. Reuse, reprocessing or re-sterilization may compromise the structural integrity of the device and/or lead to device failure which, in turn, may result in patient injury, illness or death. Reuse, reprocessing or re-sterilization may create a risk of contamination of the device and/or cause patient infection or cross-infection. Contamination of the device may lead to injury, illness or death of the patient.
• Do not use if sterile barrier is damaged.
• Do not use if the device has been opened or damaged.

- For reusable retractors, both aluminium and stainless steel, they should be thoroughly cleaned and sterilized to prepare them for use. Reusable instruments must be inspected each time they are processed to determine when the end of serviceable life has been reached and can no longer be safely used. **Refer to Reprocessing Instructions.**
- Dispose of in accordance with all applicable Federal, State and local Medical/Hazardous waste practices.

PLEASE NOTE: If a serious incident is suspected from using the Lone Star Retractor System, report the details of the incident to CooperSurgical via phone number +1 203 601-5200 Ext. 3100 or by email to ProductSurveillance@coopersurgical.com and to the local Health Authority in your country. A serious incident may have caused or contributed to a death, a delay in a procedure which resulted in death or serious injury, or a malfunction that could have caused an adverse event.

DIRECTIONS FOR USE

- Place Retractor Ring around surgery site. Connect Elastic Stays in directly opposing quadrants with equal tension to hold Retractor Ring in place.
- As dissection progresses, advance position of Elastic Stays into deeper tissue. Add or reposition Elastic Stays to desired angle for balanced retraction.
- Maintain constant, opposing tension of Elastic Stays while suturing.

ČESKY

Retrakční systém Lone Star[®] - návod k použití
Retraktory a elasticické výztuhy

POPIŠ PROSTŘEDKU / ZAMÝŠLENÍ POUŽITÍ
Retrakční systém Lone Star se skládá z řady nastavitelných, samodržících retrakčních kroužků a elasticických vzpěr s háčky, které nabízejí vizualizaci v široké skále chirurgických aplikací. Retrakční kroužek jsou k dispozici v jednorázovém i opakovatelném nastavení, které nabízí řadu flexibilních, nastavitevních tvářík vzdorohých pro mimořidoucí operaci. Jednorázové retraktory jsou přistupej na jednu použití. Elasticické vzpěry jsou jednorázové protisklipy, které se používají k přizpůsobení retrakčního kroužku anatomii operačního pole.

INDIKACE PRO POUŽITÍ
Retrakční systém Lone Star je indikován k použití při retrakci incizí a k zajištění pohledu při chirurgických výkoncích.

ZAMÝŠLENÍ UŽIVATELÉ
Retrakční systém používají zdravotnický pracovníci, zdravotní sestry nebo technici v profesionálním prostředí, jako je nemocnice, klinika nebo ordinace. Pacienti jsou vybráni na základě potřebného chirurgického záruku a požadavky na jednorázové retraktory až do konce operace.

POPULACE PACIENTŮ
Retrakční systém je určen k použití zdravotnickým pracovníkům v lidských pacientech. Populace pacientů zahrnuje pacienty postupující chirurgické záruky v profesionálním prostředí, jako je nemocnice, klinika nebo ordinace. Systém se používá při běžných operacích k retrakci tkáně v místě chirurgické rány bez ohledu na věk nebo pohlaví.

VAROVÁNÍ
• Pouze pro jednorázové výrobky. Nepoužívejte opakování, regenerujete ani resterilizujete. Pri opakováním použítej, regeneraci nebo resterilizaci může dojít k narušení strukturální integrity protiskly a/nebo k selhání protiskly, což následně může způsobit zranění, onemocnění nebo úmrť pacienta. Opakování použítej, regenerace nebo resterilizace mohou představovat riziko kontaminace protiskly a/nebo způsobit infekci nebo křížovou infekci pacienta, včetně například přenosu infekčních onemocnění z jednoho pacienta na druhého. Kontaminace protiskly může mít za následek zranění, onemocnění nebo úmrť pacienta.

BRUGSVEJLEDNING
1. Placer retraktionsring omkring operationsfeltet. Forbind de elastiske stag i de direkte modstående kvadranter med ens styrke for at holde retraktionsringen på plads.
2. Eftersom dissektionen skrider frem placeres de elastiske stag dybere i vævet. Tilføj eller omplacer de elastiske stag til den ønskede vinkel så der opnås en balanceret retraktion.
3. Oprethold et konstant modsat træk i de elastiske stag under suturering.

DEUTSCH
Lone Star[®] Retraktorsystem - Gebrauchsanweisung
Retraktoren und Elastische Halter

GERÄTEBESCHREIBUNG/EINSATZGEBIETE
Das Lone Star Retraktorsystem ist aus einer Reihe von verstellbaren, selbsthaltenden Retraktoren und elastischen Haltern zusammengestellt, die bei einer Vielzahl von chirurgischen Anwendungen Zugang und Sicht verschaffen. Die Retraktoren sind sowohl in Einweg- als auch in wiederverwendbaren Konfigurationen erhältlich, die eine Reihe von flexiblen, artikulierten Formen bieten, die sich an die Einhüllstelle anpassen. Die Einweg-Retraktoren sind Einweggerate. Die elastischen Halter sind Einweggerate, mit denen der Retraktoring an die Anatomie der Stelle angepasst wird.

NÁVOD K POUŽITÍ
1. Umstecke retraktori kolem operačního pole. V přímo protilehlých kvarantech připojte se stejným napětím elastické vzpěry, které budou retrakční kroužek držet na místě, včetně závažného incidentu. 2. S postupem dissekcce posuňte polohu elastických vzpěr do hloubky této. 3. Při pěstování elastické vzpěry do požadovaného úhlu, aby retrakce byla rovnoměrná. 4. Při této udržujte konstantní napětí elastických vzpěr v protilehlém směru.

DANSK

da

Lone Star[®] Retraktionssystem- Brugsvejledning
Retraktorer og Elastiske Stag

BESKRIVELSE AF ANORDNINGEN / TILSIGET ANVENDELSE

Lone Star retraktionssystem består af flere justerbare selvklæbende retraktionsringe og elastiske stag med krog, der giver adgang og visualisering på tværs af mange kirurgiske anwendelseformål. Såhængende fælles i både engangs- og genbrugskonfigurationer, der giver en række fleksible, sammenføjelige former, der kan tilpasses operationstestedet.

Elastiske stag er engangsudstyr. De elastiske stag er til engangsbrug, anderledes, der kun anvendes en gang og som anvendes til at tilpasse retraktionsringen til anatomien på operationstestedet.

DIREKTIONER FOR BRUG

- Placer Retractor Ring rundt omkring operatursiden. Forbinde Elastiske Stays i modsættende kvadranter med jævnt spænd for at holde Retractor Ring i placen.
- Som dissekningen udvikler sig, flyt for position af Elastiske Stays i dypere tissem. Add or reposition Elastiske Stays til den ønskede vinkel for balanced retraction.
- Hold kontant, modsættende spænd af Elastiske Stays under suturering.

PATIENTPOPULATION

Såhægesystemet er beregnet til at blive brugt af sundhedspersonale på mennesker. Patientpopulationen inkluderer patienter, der gennemgår kirurgiske procedurer i et fragt miljø såsom et hospital, klinik eller lægepraksis. Patienterne udvalges på baggrund af deres behov for operation og ud fra det behov, som det medicinske sundhedspersonale har til tilbagebetragtning af snittet, og for at hjælpe med visualisering under kirurgisk indgreb.

ADVARSLER

Kun til engangsudstyr. Må ikke genbruges, opbevares eller gensteriliseres. Genbrug, opbevahrung eller gensterilisierung kan kompromise anordningens integritet og/eller tidsværdi. Hvis en genbrug, opbevahrung eller gensterilisierung kan endvidere skabe risiko for kontamination af anordning og/eller forlængede patientinfektion eller krypsinfektion, inklusiv men ikke begrænset til, overføring af infektionssygdom(me) blandt patienter. Kontamination af instrumentet kan medføre personskade, sygdom eller dødsfall for patienten.

BITTE BEACHTEN:

Wenn ein schwerwiegender Zwischenfall bei der Verwendung des Lone Star Retractor System vermutet wird, melden Sie die Einzelheiten des Zwischenfalls an CooperSurgical unter der Telefonnummer +1 203 601-5200 Ext. 3100 oder per E-Mail an ProductSurveillance@coopersurgical.com und an die örtliche Gesundheitsbehörde in Ihrem Land.

Zu einem „schwerwiegenden Zwischenfall“ zählen alle diejenigen Vorkommnisse, die einen Tod,

• Må ikke bruges, hvis den sterile barriere er beskadiget.

• Må ikke anvendes hvis anordninger er blevet ødelagt eller beskadiget.

• Genanwendelige sårhagesystemer, både i aluminium og rustfrit stål, skal renses og steriliseres grundigt, når de skal gøres klar til brug. Genanwendelige instrumenter skal inspiceres hver gang de behandles for at afhøre, hvornår slutningen på deres levetid nås og de ikke længere kan bruges sikert. Se vejledning for efterbehandling.

• Skal bortsækkes i overensstemmelse med alle gældende føderale, nationale og lokale bestemmelser vedrørende medicinsk/farlig affald.

GEBRAUCHSANWEISUNG

1. Retraktoring um die Operationsstelle legen. Um den Retraktoring in Position zu halten, die elastischen Halter mit gleicher Spannung in direkt gegenüberliegenden Bereichen verbinden.

2. Mit fortschreitender Dissektion wird die Position der elastischen Halter in tieferen Gewebschichten verschoben. Für eine gleichmäßige Retraktion, elastische Halter

• Während des Nahens eine konstante, gegenüberliegende Spannung aufrechterhalten.

GEBAUCHSANWEISUNG

Le système d'écarteurs autostatiques Lone Star est composé d'une gamme de supports

ajustables et écarteurs à élastique qui facilitent l'accès au site opéré et améliorent la visibilité

à hode væv tilbage på operationsstedet, uden begrænsning af alder eller køn.

INSTRUKCIONES DE USO

1. Coloque el anillo retractor alrededor de la zona de la cirugía. Conecte los ganchos en cuadrantes

directamente opuestos con igual tensión para sujetar el anillo retractor en su posición.

2. Según se avance en la disección, adelante la posición de los ganchos introduciéndolos en

sintet, y así como para facilitar la visualización durante la cirugía.

INDICACIONES PER L'USO

Il sistema retrattore Lone Star è indicato per l'uso come ausilio per la retrazione dell'incisione e

per la visualizzazione durante le procedure chirurgiche.

USO PREVISTO

Il sistema è utilizzato da operatori sanitari, infermieri o tecnici in un ambiente professionale

come un ospedale, una clinica o uno studio medico. I pazienti vengono selezionati in base

alle loro esigenze chirurgiche e alla necessità degli operatori sanitari medici per la retrazione

dell'incisione e per aiutarli nella visualizzazione durante le procedure chirurgiche.

INDICACIONES DE USO

Le système d'écarteurs Lone Star est préconisé pour ouvrir la voie d'abord et améliorer la

visibilité lors des interventions chirurgicales.

UTILISATION DES PREVUS

Le système d'écarteur est utilisé par des professionnels de santé, des infirmières ou des

techniciens dans un environnement professionnel tel qu'un hôpital, une clinique ou un cabinet

médical. Les patients sont sélectionnés en fonction de leurs besoins chirurgicaux et des besoins

des professionnels de santé pour faciliter la visualisation

pendant les interventions chirurgicales.

AVERTENZE

• Solo per prodotti monouso. Non riutilizzare, ritrattare o risterilizzare. Il riutilizzo, il ritrattamento

o la ri-sterilizzazione possono compromettere l'integrità strutturale del dispositivo e/o causare

infezioni o malattie o morte del paziente. Il

riutilizzo o la ri-sterilizzazione può creare un rischio di contaminazione

KÄYTÖÄIHTEET

El sistema retrattore Lone Star es indicado para retracción de incisiones y para permitir la

visualización durante intervenciones quirúrgicas.

USUARIOS PREVISTOS

Este sistema de retractor lo utilizan profesionales sanitarios, enfermeros o técnicos que ejerzan

su labor en un entorno profesional, como un hospital, una clínica o un consultorio médico.

Los pacientes se seleccionan en función de sus necesidades quirúrgicas y de la necesidad

de los profesionales sanitarios de retirar la incisión y aumentar la visualización durante los

procedimientos quirúrgicos.

VAROITUKSET

• Vain kertakäytöön tarkoitettu tuotteita. Älä käytä, käsitlet tai steriloitsekaa.

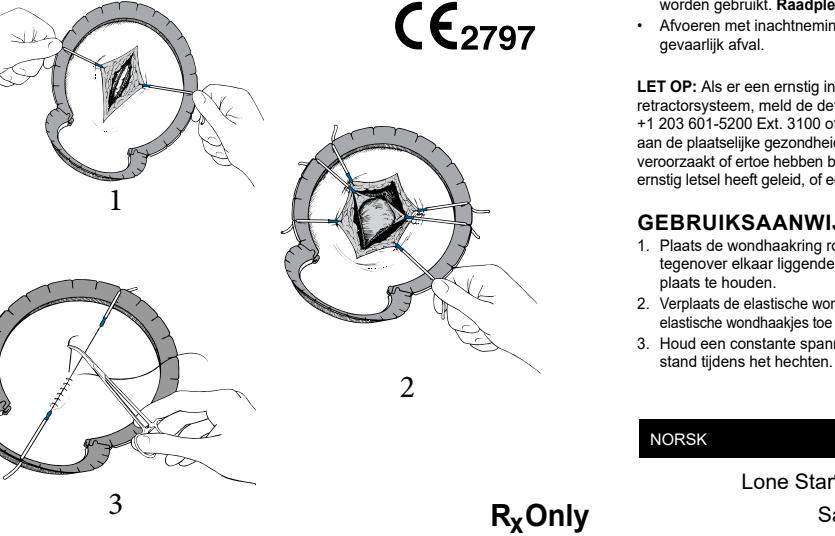
• Käytä vain erilaisten elastiikkahalppien ja elastiikkahalppien terpeillä. Älä käytä, käsitlet tai steriloitsekaa.

• Tarkoitettu vain kertakäytöön tarkoitettu terpeilä, joka on tarkoitettu muutamalla tuntia.

• Älä käytä, jos steriliitettä on osoitettu.

CooperSurgical® Lone Star® Retractor System INSTRUCTIONS FOR USE Retractors and Elastic Stays

CE 2797



NEDERLANDS
Lone Star® Wondhaaksysteem – Gebruiksaanwijzing
Wondhaakringen en Elastische Wondhaakjes

BESCHRIJVING VAN HET HULPMIDDEL/BEOOGD GEBRUIK
Het Lone Star wondhaaksysteem bestaat uit diverse aanpasbare en zelfbordende wondhaakringen en elastische wondhaakjes voor toegang en presentatie tijdens uiteenlopende chirurgische ingrepen. De retraktorringen zijn verkrijgbaar in configuraties voor eenmalig gebruik en voor hergebruik en bieden een reeks flexibele, schaarnerende vormen die geschikt zijn voor het operatiegebied. De retraktorringen zijn apparaat voor eenmalig gebruik. De elastische wondhaakjes zijn wegverpakkeld voor eenmalig gebruik die worden gebruikt om de vorm van de wondhaak aan de anatomie ter plekke aan te passen.

INDICATIES VOOR GEBRUIK
Het Lone Star wondhaaksysteem is bestemd voor de retractie van incisies en ter verbetering van de presentatie tijdens chirurgische ingrepen.

BEHOOGDE GEBRUIKERS
Het Retractorsysteem wordt gebruikt door beroepsbeoefenaars in de gezondheidszorg, verpleegkundigen of technici in een professionele omgeving, zoals een ziekenhuis, een kliniek of een dokterspraktijk. De patiënten worden geselecteerd op basis van hun chirurgische behoeften en de behoeft van de medische zorgverlener aan retractie van de incisie en aan hulp bij het zichtbaar maken tijdens chirurgische ingrepen.

PATIËNTPOPULATIE
Het Retractorsysteem is bedoeld voor gebruik door beroepsbeoefenaars in de gezondheidszorg bij menselijke patiënten. De patiëntenpopulatie omvat patiënten die chirurgische ingrepen ondergaan in een professionele omgeving zoals een ziekenhuis, een kliniek of een dokterspraktijk. Het systeem wordt gebruikt tijdens algemene ingrepen om wewel in de operatielied terug te trekken, zonder beperkingen inzake leeftijd of geslacht.

WAARSCHUWINGEN
• Alleen voor producten voor eenmalig gebruik. Niet hergebruiken, opwerken of hersteriliseren. Door het hulpmiddel opnieuw te gebruiken, op te werken of te steriliseren kan de structurele integriteit ervan worden aangegetast en/of kan het defect rekeren. Dit kan vervolgens letsel, ziekte of overlijden van de patiënt veroorzaken. Hergebruik, opwerken of hersteriliseren brengen tevens een risico op besmetting van het hulpmiddel met zich mee en/of kunnen infectie of

kruisinfecie van de patiënt veroorzaken, waaronder de overdracht van besmettelijke ziekten tussen patiënten. Besmetting van het hulpmiddel kan leiden tot letsel, ziekte of overlijden van de patiënt.

- Niet gebruiken als de steriele barrière verbroken is.
- Niet gebruiken als het hulpmiddel geopend of beschadigd is.
- Retractors die opnieuw gebruikt kunnen worden, zowel van aluminium als van roestvrij staal, moeten grondig gereinigd en gesteriliseerd worden om ze klaar te maken voor gebruik. Herbruikbare instrumenten moet bij elke bewerking worden geïnspecteerd om te bepalen wanneer het einde van de bruikbare levensduur is bereikt en zij niet langer veilig kunnen worden gebruikt. **Raadpleeg de instructies voor herverwerking.**
- Afvoeren met inachtneming van alle toegepaste voorschriften voor de afvoer van medisch/gevaarlijk afval.

LET OP: Als er een ernstig incident wordt vermoed bij het gebruik van het Lone Star-retractorsysteem, meld de details van het incident dan aan CooperSurgical via telefoonnummer +1 203 601-5200 Ext. 3100 of via e-mail aan ProductSurveillance@coopersurgical.com en aan de plaatselijke gezondheidsdienst van uw land. Een ernstig incident kan de dood hebben veroorzaakt of ertoe hebben bijgedragen, een vertraging van een procedure die tot de dood of tot ernstig letsel heeft geleid, of een storing die een ongunstige gebeurtenis had kunnen veroorzaken.

GEBRUIKSAANWIJZING

1. Plaats de wondhaakring rondom de operatieplaats. Breng de elastische wondhaakjes in direct tegenover elkaar liggende kwadranten aan met gelijke spanning om de wondhaakring op zijn plaats te houden.
2. Verplaats de elastische wondhaakjes dieper in het weefsel naarmate de dissectie vordert. Voeg elastische wondhaakjes toe of verplaats ze naar de gewenste hoek voor een evenwichtige retractie.
3. Houd een constante spanning in tegengestelde richting op de elastische wondhaakjes in stand tijdens het hechten.

NORSK
Lone Star® Retractor System – Bruksanvisning
Sårhaker og Elastiske Holdere

ENHETSBEKRIVELSE / BEREGNET BRUK
Lone Star Retractor System består av en rekke justerbare, selvholdende sårhakeringer og elastiske holderekker som gir tilgang og oversikt på flere ulike kirurgiske bruksområder. Tilbaketrekkerringene kan få både som engangsfor konfigurasjoner og gjennomkjørbare konfigurasjoner som tillater en rekke fleksible ledformer som er egnet for operasjonsstedet. Engangs tilbaketrekkeringen er til engangs bruk. De elastiske holdere er til engangs bruk og er engangsstyrkt som brukes til å tilpasse sårhakeringen til det kirurgiske inngrøpet anatom.

BRUKSINDIKASJONER

Lone Star Retractor System er indikert til bruk for å holde sårflaten tilbake ved innsmitt og bidra til å gi oversikt under kirurgiske prosedyrer.

TILTENKTE BRUKERE
Tilbaketrekkersystemet brukes av helsearbeidere, sykepleiere eller teknikere i profesjonelle miljøer som f.eks. sykehus, klinikker eller et legekontor. Pasientene velges basert på kirurgiske behov og helsearbeiderens behov for å utføre incisionsretaksjon, og for å bistå med visualisering under kirurgiske prosedyrer.

PASIENTPOPULASJON

Tilbaketrekkersystemet skal brukes av helsearbeidere og på menneskelige pasienter. Pasientpopulasjonen inkluderer pasienter som gjennomgår kirurgiske prosedyrer i profesjonelle miljøer som f.eks. sykehus, klinikker eller et legekontor. Systemet brukes under generelle operasjoner for å trekke tilbake vev i kirurgiske sår uten begrensning i forhold til alder eller kjønn.

ADVARSLER

- Bare for engangsprodukter. Må ikke gjenbrukes, klargjøres til ny bruk eller steriliseres på nytt. Gjenbruk, klargjøring til ny bruk eller sterilisering på nytt kan skade enhetens strukturelle integritet og/eller føre til svikt av enheten, og kan deretter føre til personskader, sykdom eller død for pasienten. Gjenbruk, klargjøring til ny bruk eller sterilisering på nytt kan medføre risiko for forurensning av enheten og/eller forårsake pasientinfeksjoner eller kryssinfeksjoner, inkludert, men ikke begrenset til, overføring av smittsomme sykdommer fra en pasient til en annen. Forurensning av enheten kan føre til personskader, sykdom eller død for pasienten.
- Må ikke brukes hvis den sterile barrieren er skadet.
- Alle gjenbrukbare tilbaketrekkere, både av aluminium og rustfritt stål, skal rengjøres og steriliseres grundig med tanke på klargjøring for bruk. Gjenbrukbare instrumenter må inspisieres ved hver prosessering for å fastslå når levetiden er omme og de ikke lenger kan brukes sikkert. **Se reprocesseringinstruksjonene.**
- Må ikke brukes hvis henvetningen har blitt øppnet eller er skadet.
- Alle gjenbrukbare tilbaketrekkere, både av aluminium en rustfritt stål, skal rengjøres og steriliseres grundig med tanke på klargjøring for bruk. Gjenbrukbare instrumenter må inspisieres ved hver prosessering for å fastslå når levetiden er omme og de ikke lenger kan brukes sikkert. **Se reprocesseringinstruksjonene.**
- Må ikke brukes hvis henvetningen har blitt øppnet of er skadet.
- Alle gjenbrukbare tilbaketrekkere, både av aluminium en rustfritt stål, skal rengjøres og steriliseres grundig med tanke på klargjøring for bruk. Gjenbrukbare instrumenter må inspisieres ved hver prosessering for å fastslå når levetiden er omme og de ikke lenger kan brukes sikkert. **Se reprocesseringinstruksjonene.**
- Må ikke brukes hvis henvetningen har blitt øppnet of er skadet.
- Alle gjenbrukbare tilbaketrekkere, både av aluminium en rustfritt stål, skal rengjøres og steriliseres grundig med tanke på klargjøring for bruk. Gjenbrukbare instrumenter må inspisieres ved hver prosessering for å fastslå når levetiden er omme og de ikke lenger kan brukes sikkert. **Se reprocesseringinstruksjonene.**
- Må ikke brukes hvis henvetningen har blitt øppnet of er skadet.
- Alle gjenbrukbare tilbaketrekkere, både av aluminium en rustfritt stål, skal rengjøres og steriliseres grundig med tanke på klargjøring for bruk. Gjenbrukbare instrumenter må inspisieres ved hver prosessering for å fastslå når levetiden er omme og de ikke lenger kan brukes sikkert. **Se reprocesseringinstruksjonene.**
- Må ikke brukes hvis henvetningen har blitt øppnet of er skadet.
- Alle gjenbrukbare tilbaketrekkere, både av aluminium en rustfritt stål, skal rengjøres og steriliseres grundig med tanke på klargjøring for bruk. Gjenbrukbare instrumenter må inspisieres ved hver prosessering for å fastslå når levetiden er omme og de ikke lenger kan brukes sikkert. **Se reprocesseringinstruksjonene.**
- Må ikke brukes hvis henvetningen har blitt øppnet of er skadet.
- Alle gjenbrukbare tilbaketrekkere, både av aluminium en rustfritt stål, skal rengjøres og steriliseres grundig med tanke på klargjøring for bruk. Gjenbrukbare instrumenter må inspisieres ved hver prosessering for å fastslå når levetiden er omme og de ikke lenger kan brukes sikkert. **Se reprocesseringinstruksjonene.**
- Må ikke brukes hvis henvetningen har blitt øppnet of er skadet.
- Alle gjenbrukbare tilbaketrekkere, både av aluminium en rustfritt stål, skal rengjøres og steriliseres grundig med tanke på klargjøring for bruk. Gjenbrukbare instrumenter må inspisieres ved hver prosessering for å fastslå når levetiden er omme og de ikke lenger kan brukes sikkert. **Se reprocesseringinstruksjonene.**
- Må ikke brukes hvis henvetningen har blitt øppnet of er skadet.
- Alle gjenbrukbare tilbaketrekkere, både av aluminium en rustfritt stål, skal rengjøres og steriliseres grundig med tanke på klargjøring for bruk. Gjenbrukbare instrumenter må inspisieres ved hver prosessering for å fastslå når levetiden er omme og de ikke lenger kan brukes sikkert. **Se reprocesseringinstruksjonene.**
- Må ikke brukes hvis henvetningen har blitt øppnet of er skadet.
- Alle gjenbrukbare tilbaketrekkere, både av aluminium en rustfritt stål, skal rengjøres og steriliseres grundig med tanke på klargjøring for bruk. Gjenbrukbare instrumenter må inspisieres ved hver prosessering for å fastslå når levetiden er omme og de ikke lenger kan brukes sikkert. **Se reprocesseringinstruksjonene.**
- Må ikke brukes hvis henvetningen har blitt øppnet of er skadet.
- Alle gjenbrukbare tilbaketrekkere, både av aluminium en rustfritt stål, skal rengjøres og steriliseres grundig med tanke på klargjøring for bruk. Gjenbrukbare instrumenter må inspisieres ved hver prosessering for å fastslå når levetiden er omme og de ikke lenger kan brukes sikkert. **Se reprocesseringinstruksjonene.**
- Må ikke brukes hvis henvetningen har blitt øppnet of er skadet.
- Alle gjenbrukbare tilbaketrekkere, både av aluminium en rustfritt stål, skal rengjøres og steriliseres grundig med tanke på klargjøring for bruk. Gjenbrukbare instrumenter må inspisieres ved hver prosessering for å fastslå når levetiden er omme og de ikke lenger kan brukes sikkert. **Se reprocesseringinstruksjonene.**
- Må ikke brukes hvis henvetningen har blitt øppnet of er skadet.
- Alle gjenbrukbare tilbaketrekkere, både av aluminium en rustfritt stål, skal rengjøres og steriliseres grundig med tanke på klargjøring for bruk. Gjenbrukbare instrumenter må inspisieres ved hver prosessering for å fastslå når levetiden er omme og de ikke lenger kan brukes sikkert. **Se reprocesseringinstruksjonene.**
- Må ikke brukes hvis henvetningen har blitt øppnet of er skadet.
- Alle gjenbrukbare tilbaketrekkere, både av aluminium en rustfritt stål, skal rengjøres og steriliseres grundig med tanke på klargjøring for bruk. Gjenbrukbare instrumenter må inspisieres ved hver prosessering for å fastslå når levetiden er omme og de ikke lenger kan brukes sikkert. **Se reprocesseringinstruksjonene.**
- Må ikke brukes hvis henvetningen har blitt øppnet of er skadet.
- Alle gjenbrukbare tilbaketrekkere, både av aluminium en rustfritt stål, skal rengjøres og steriliseres grundig med tanke på klargjøring for bruk. Gjenbrukbare instrumenter må inspisieres ved hver prosessering for å fastslå når levetiden er omme og de ikke lenger kan brukes sikkert. **Se reprocesseringinstruksjonene.**
- Må ikke brukes hvis henvetningen har blitt øppnet of er skadet.
- Alle gjenbrukbare tilbaketrekkere, både av aluminium en rustfritt stål, skal rengjøres og steriliseres grundig med tanke på klargjøring for bruk. Gjenbrukbare instrumenter må inspisieres ved hver prosessering for å fastslå når levetiden er omme og de ikke lenger kan brukes sikkert. **Se reprocesseringinstruksjonene.**
- Må ikke brukes hvis henvetningen har blitt øppnet of er skadet.
- Alle gjenbrukbare tilbaketrekkere, både av aluminium en rustfritt stål, skal rengjøres og steriliseres grundig med tanke på klargjøring for bruk. Gjenbrukbare instrumenter må inspisieres ved hver prosessering for å fastslå når levetiden er omme og de ikke lenger kan brukes sikkert. **Se reprocesseringinstruksjonene.**
- Må ikke brukes hvis henvetningen har blitt øppnet of er skadet.
- Alle gjenbrukbare tilbaketrekkere, både av aluminium en rustfritt stål, skal rengjøres og steriliseres grundig med tanke på klargjøring for bruk. Gjenbrukbare instrumenter må inspisieres ved hver prosessering for å fastslå når levetiden er omme og de ikke lenger kan brukes sikkert. **Se reprocesseringinstruksjonene.**
- Må ikke brukes hvis henvetningen har blitt øppnet of er skadet.
- Alle gjenbrukbare tilbaketrekkere, både av aluminium en rustfritt stål, skal rengjøres og steriliseres grundig med tanke på klargjøring for bruk. Gjenbrukbare instrumenter må inspisieres ved hver prosessering for å fastslå når levetiden er omme og de ikke lenger kan brukes sikkert. **Se reprocesseringinstruksjonene.**
- Må ikke brukes hvis henvetningen har blitt øppnet of er skadet.
- Alle gjenbrukbare tilbaketrekkere, både av aluminium en rustfritt stål, skal rengjøres og steriliseres grundig med tanke på klargjøring for bruk. Gjenbrukbare instrumenter må inspisieres ved hver prosessering for å fastslå når levetiden er omme og de ikke lenger kan brukes sikkert. **Se reprocesseringinstruksjonene.**
- Må ikke brukes hvis henvetningen har blitt øppnet of er skadet.
- Alle gjenbrukbare tilbaketrekkere, både av aluminium en rustfritt stål, skal rengjøres og steriliseres grundig med tanke på klargjøring for bruk. Gjenbrukbare instrumenter må inspisieres ved hver prosessering for å fastslå når levetiden er omme og de ikke lenger kan brukes sikkert. **Se reprocesseringinstruksjonene.**
- Må ikke brukes hvis henvetningen har blitt øppnet of er skadet.
- Alle gjenbrukbare tilbaketrekkere, både av aluminium en rustfritt stål, skal rengjøres og steriliseres grundig med tanke på klargjøring for bruk. Gjenbrukbare instrumenter må inspisieres ved hver prosessering for å fastslå når levetiden er omme og de ikke lenger kan brukes sikkert. **Se reprocesseringinstruksjonene.**
- Må ikke brukes hvis henvetningen har blitt øppnet of er skadet.
- Alle gjenbrukbare tilbaketrekkere, både av aluminium en rustfritt stål, skal rengjøres og steriliseres grundig med tanke på klargjøring for bruk. Gjenbrukbare instrumenter må inspisieres ved hver prosessering for å fastslå når levetiden er omme og de ikke lenger kan brukes sikkert. **Se reprocesseringinstruksjonene.**
- Må ikke brukes hvis henvetningen har blitt øppnet of er skadet.
- Alle gjenbrukbare tilbaketrekkere, både av aluminium en rustfritt stål, skal rengjøres og steriliseres grundig med tanke på klargjøring for bruk. Gjenbrukbare instrumenter må inspisieres ved hver prosessering for å fastslå når levetiden er omme og de ikke lenger kan brukes sikkert. **Se reprocesseringinstruksjonene.**
- Må ikke brukes hvis henvetningen har blitt øppnet of er skadet.
- Alle gjenbrukbare tilbaketrekkere, både av aluminium en rustfritt stål, skal rengjøres og steriliseres grundig med tanke på klargjøring for bruk. Gjenbrukbare instrumenter må inspisieres ved hver prosessering for å fastslå når levetiden er omme og de ikke lenger kan brukes sikkert. **Se reprocesseringinstruksjonene.**
- Må ikke brukes hvis henvetningen har blitt øppnet of er skadet.
- Alle gjenbrukbare tilbaketrekkere, både av aluminium en rustfritt stål, skal rengjøres og steriliseres grundig med tanke på klargjøring for bruk. Gjenbrukbare instrumenter må inspisieres ved hver prosessering for å fastslå når levetiden er omme og de ikke lenger kan brukes sikkert. **Se reprocesseringinstruksjonene.**
- Må ikke brukes hvis henvetningen har blitt øppnet of er skadet.
- Alle gjenbrukbare tilbaketrekkere, både av aluminium en rustfritt stål, skal rengjøres og steriliseres grundig med tanke på klargjøring for bruk. Gjenbrukbare instrumenter må inspisieres ved hver prosessering for å fastslå når levetiden er omme og de ikke lenger kan brukes sikkert. **Se reprocesseringinstruksjonene.**
- Må ikke brukes hvis henvetningen har blitt øppnet of er skadet.
- Alle gjenbrukbare tilbaketrekkere, både av aluminium en rustfritt stål, skal rengjøres og steriliseres grundig med tanke på klargjøring for bruk. Gjenbrukbare instrumenter må inspisieres ved hver prosessering for å fastslå når levetiden er omme og de ikke lenger kan brukes sikkert. **Se reprocesseringinstruksjonene.**
- Må ikke brukes hvis henvetningen har blitt øppnet of er skadet.
- Alle gjenbrukbare tilbaketrekkere, både av aluminium en rustfritt stål, skal rengjøres og steriliseres grundig med tanke på klargjøring for bruk. Gjenbrukbare instrumenter må inspisieres ved hver prosessering for å fastslå når levetiden er omme og de ikke lenger kan brukes sikkert. **Se reprocesseringinstruksjonene.**
- Må ikke brukes hvis henvetningen har blitt øppnet of er skadet.
- Alle gjenbrukbare tilbaketrekkere, både av aluminium en rustfritt stål, skal rengjøres og steriliseres grundig med tanke på klargjøring for bruk. Gjenbrukbare instrumenter må inspisieres ved hver prosessering for å fastslå når levetiden er omme og de ikke lenger kan brukes sikkert. **Se reprocesseringinstruksjonene.**
- Må ikke brukes hvis henvetningen har blitt øppnet of er skadet.
- Alle gjenbrukbare tilbaketrekkere, både av aluminium en rustfritt stål, skal rengjøres og steriliseres grundig med tanke på klargjøring for bruk. Gjenbrukbare instrumenter må inspisieres ved hver prosessering for å fastslå når levetiden er omme og de ikke lenger kan brukes sikkert. **Se reprocesseringinstruksjonene.**
- Må ikke brukes hvis henvetningen har blitt øppnet of er skadet.
- Alle gjenbrukbare tilbaketrekkere, både av aluminium en rustfritt stål, skal rengjøres og steriliseres grundig med tanke på klargjøring for bruk. Gjenbrukbare instrumenter må inspisieres ved hver prosessering for å fastslå når levetiden er omme og de ikke lenger kan brukes sikkert. **Se reprocesseringinstruksjonene.**
- Må ikke brukes hvis henvetningen har blitt øppnet of er skadet.
- Alle gjenbrukbare tilbaketrekkere, både av aluminium en rustfritt stål, skal rengjøres og steriliseres grundig med tanke på klargjøring for bruk. Gjenbrukbare instrumenter må inspisieres ved hver prosessering for å fastslå når levetiden er omme og de ikke lenger kan brukes sikkert. **Se reprocesseringinstruksjonene.**
- Må ikke brukes hvis henvetningen har blitt øppnet of er skadet.
- Alle gjenbrukbare tilbaketrekkere, både av aluminium en rustfritt stål, skal rengjøres og steriliseres grundig med tanke på klargjøring for bruk. Gjenbrukbare instrumenter må inspisieres ved hver prosessering for å fastslå når levetiden er omme og de ikke lenger kan brukes sikkert. **Se reprocesseringinstruksjonene.**
- Må ikke brukes hvis henvetningen har blitt øppnet of er skadet.
- Alle gjenbrukbare tilbaketrekkere, både av aluminium en rustfritt stål, skal rengjøres og steriliseres grundig med tanke på klargjøring for bruk. Gjenbrukbare instrumenter må inspisieres ved hver prosessering for å fastslå når levetiden er omme og de ikke lenger kan brukes sikkert. **Se reprocesseringinstruksjonene.**
- Må ikke brukes hvis henvetningen har blitt øppnet of er skadet.
- Alle gjenbrukbare tilbaketrekkere, både av aluminium en rustfritt stål, skal rengjøres og steriliseres grundig med tanke på klargjøring for bruk. Gjenbrukbare instrumenter må inspisieres ved hver prosessering for å fastslå når levetiden er omme og de ikke lenger kan brukes sikkert. **Se reprocesseringinstruksjonene.**
- Må ikke brukes hvis henvetningen har blitt øppnet of er skadet.
- Alle gjenbrukbare tilbaketrekkere, både av aluminium en rustfritt stål, skal rengjøres og steriliseres grundig med tanke på kl